



Verbraucherzentrale Südtirol  
Centro Tutela Consumatori Utenti

*Die Stimme der VerbraucherInnen  
La voce dei consumatori*

**VZS-name**

VZS-str

VZS-plz

VZS-tel

info@verbraucherzentrale.it

---

## Telegram di consumadëures lugio/agost 2022

### Newsletter

Wenn Sie im KonsumentInnenschutz auf dem Laufenden sein wollen, abonnieren Sie kostenlos das Verbrauchertelegramm als Newsletter.

---

### Ci é pa avisa le Bircher Müsli?

Le Bircher Müsli, metü adöm dl 1900 dal dotur svizer Maximilian Oskar Bircher-Benner, é le moscedoz de müsli plü classich. Tla rezeta originala vëgnel arjigné ca cun floc d'avëna. Chisc vëgn metüs a bagné dodesc ores alalungia te trëi iadi tan d'ega y spo vëgnel injunté süch de limone, lat condensé da zücher, na bela porziun de pom graté y nojeles o mandoles minizades.

Mo le Bircher Müsli n'é nia ma l'invenziun de Bircher-Benner. Tratan n'escurjiun tles Alpes svizeres ti â na cïajarina dé na sort de jüfa fata de blâ, lat y nusc. Le dotur â metü pro chësta jüfa de blâ pom frësch graté y â porté ite chësta "spëisa dietetica da poms" te so sanatore por ti pité a sù paziënc y sües paziëntes na cëna rica de sostanzes vitales.

Dlungia les tröpes sostanzes nudritives, che dëida la sanité, él ciamó tl müsli sostanzes de balast (beta-glucans) che vëgn dai floc d'avëna, sostanzes vegetales secundares (polifenols) di poms, vitamina E, grasc vegetai preziusc y proteines dles nojeles o mandoles. Cinamai le süch de limone á na funziun importanta: al fej a na moda che le pom ne vëgnes nia ros y che al vëgnes tut sô le fer dai baroc.

Mo l'ingrediënt plü important por Bircher-Benner ê le pom graté. Por ël êl d'importanza che al gniss adoré dôt le pom, chël ó dí cun la scüscia y le ciancüggn. Propi da chësta jüfa (por todësch Mus) de poms vëgnel la denominaziun "Müsli", che é plü avisa na forma diminutiva de "Mus". Pro o impede le pom pól sambëgn gní ajunté d'atri früc frësc de sajun o ince ordöra seciada.

## **Prisc: Ai 10 de jügn él gnü tigní la protesta dles "fanés ötes" sön les plazes prinzipales talianes**

Ai 10 de jügn él gnü tigní sön la Piazza SS. Apostoli a Roma y ince dan les prefetöres de tröpes cités talianes na manifestaziun cuntra i cosc dla vita che vá tan debota sö. Chësta protesta â inom "fanés ötes", n'imaja che dess simbolisé les dificultés di zitadins y dles zitadines da sodesfá sù bojëgns fundamentai.

Milesc de zitadines y zitadins é rová adöm a protesté deache ai ê stanc y stüfs de na situaziun che ne pó nia plü gní iustificada, mo dantadöt ajache ai ê dessená por les speculaziuns nia da d'azeté che vëgn adaldé te tröc seturs.

Al é bëgn indicatif che le prefet de Roma n'é nia sté bun da ascuté sö les postes dles associazions di consumadus y chësc desmostra na gran manciaza d'interes por les zitadines y i zitadins y sües families.

Porvia dla situaziun atuala vëgn le Govern perié da daidé les zitadines y i zitadins nia ma cun mosöres d'emergënza temporanes mo cun reformes plü amples por arjiné y superé chësta crisa che é gnüda a se le dé do la fasa acuta dla pandemia y é gnüda da peso por les consequënzes dla vera tl'Ucraina.

## **Ci desson pa ponsé di produc "detox"?**

Detox stá por "detoxification", chël ó dí dejintossiada. Tla publizité y sön les scatores di produc vëgnel impormetü nia manco co la netijia dl corp da sostanzes da tosser, la depuraziun, la pordüda de pëis, le renforzament dl sistem imunitar y de plü energia - por mirit di ingrediënc sciöche les alghes spirulina y clorela, la curcuma, i estrac de tê vërt, osc de zücia, orties, bromores de jenier o salata de pre. Tla maiú pert di caji mancel indere les proes scientifices dles faziuns detlarades. La medejina ne conësc nia le conzet de scories (= deponüdes tl organism sciöche al pé danoses), deache les sostanzes da tosser y i produc che avanza dl metabolism vëgn eliminá normalmënter dal fié, dai rognuns, dai baroc y dai fiá blanc.

Impede dé fora scioldi por produc da degöna faziun él damí da avëi n stil de vita sann y da se nudrí a na moda che al vëgnes tut sö poscibilmënter püces sostanzes danoses.

Da mëte averda él dantadöt cun preparac-detox che vëgn venüs tres internet. Ti produc a basa de zeolit pól ester metai pesoc da tosser, chi cun sostanzes drenantes y chi cun ciarbut atif aumënta l'eliminaziun de sostanzes minerales essenziali y pó influenzé negativamënter la faziun de medejines. La parora "detox" sön n produt alimentar é a nivel iuridich n'indicaziun che reverda la sanité. Tl'UE pó de te indicaziuns ma gní adorades te na manira limitada. De tröc preparac che contignî ingrediënc sciöche al pé dejintossianc ne pó, aladò de na sentënza iudiziara, nia plü gní fat reclam cun la denominaziun "detox", deache la faziun di ingrediënc n'é nia gnüda desmostrada.

## **Svenüda de fin dl isté:**

### **Produc da defet möss gní baratá!**

Te tröc posc dl Südtirol á la svenüda da d'isté bele scomencé ai 15 de messé, te comuns turistics impormó n möis plü tert, ai 16 d'agost. Chiló n valgügn consëis da pert dla Zentrala di Consumadus dl Südtirol (ZCS).

I produc che vëgn venüs a n prisc de svenüda ne pó sambëgn nia avëi defec y möss ti corespogne ales indicaziuns dl reclam. Sce n produt é da defet (che ne vëgn nia dé dant extra y che foss rajun de n scunt surapró), möss chësc produt gní metü apost aladô dles normes dla garanzia o gní baraté fora da un nia da defet.

Pro na svenüda mössel ester da odëi trëi indicaziuns dl prisc: le prisc de venüda cina te chël momënt, le scunt te porcënt y le prisc de venüda nü.

Dötes les botëghes möss azeté paiamënc tres POS (cherta de credit, cherta prepaiada o bancomat). Da jügn dl 2022 vëgnel straufé les botëghes che n'azeta nia chësta sort de paiamënc.

### **N valgügn consëis:**

- Denanco cumpré n produt él dagnora damí confronté les ofertes de de plü botëghes.
- Metede averda che al vëgnes desfarenzié, sciöche preodü dala lege, danter marcianzia cun n prisc arbassé y marcianzia che á n prisc normal.
- I prisc reclamisé vel por döta la jënt, zënza limitaziuns de quantité o injunta de val' condiziuns y cina che al é gnü venü fora döt.
- Ince pro na svenüda velel: tigní sö la zetola de cassa o la fatura por reclamaziuns eventuales o por la comunicaziun de n dann.
- Produc zënza defec ne möss pordërt nia gní tuc zoruch. Sce al vëgn impó fat, spo él por fá n plajëi.
- Na reclamaziun pó gní fata cina dui agn do che al é gnü cumpré le produt. Ti pröms 12 möisc möss la botëga cumprové che le defet n'ê nia ciamó canche le produt é gnü cumpré.

## **Cal é pa le rode di insec impolinadus por l'alimentaziun?**

Apresciapüch l'80 porcënt de dötes les plantes salvaries y coltivades vëgn impolinades da insec. Zënza chisc messesson renunzié a tröc früc y verzöra, ince ai poms.

I impolinadus plü importanc é i insec sciöche la ê melifera y les ês salvaries desfarèntes (p.ej. le maratesc), les mosces, i paoi, les öspes, i chefri y les formies. Mo ince les netores y i vicí porta pro all'impolinaziun dles plantes. Ma por mirit dl'aziun de chisc impolinadus pó les plantes s'ingeneré y le monn vegetal se mantègn inant te süa varieté.

Ince l'umanité adora por süa alimentaziun l'impolinaziun da pert di insec. Dles 107 plantes coltivades plü sovènz a nivel mondial depènn 91 plü o manco dall'impolinaziun di insec. Sce i insec impolinadus ess n iade da mancé spo messesson s'aspeté che les racoiüdes jiss zoruch cina al 90 porcènt. Tröpes d'atres plantes che vègn coltivades te ciamps, sciöche la blâ y i res, vègn impolinades dal vènt.

Baldi vègnel constaté a nivel mondial bele da dezins incá che la diveristé dles sorts di insec vá derevers (ca. le 40 porcènt manacia da morí fora). Les döes gaujes prinzipales de chësc fenomen é la pordüda de habitat, che vègn trasformé te sperses por l'agricoltüra intensiva y l'urbanisaziun, y l'adoranza de produc agrochimics (coltöres y pestizig chimics-sintetics).

### **Imprèst de auti: les chertes de credit n'é nia dötes anfat**

#### **Les chertes che an pó ciarié pó gaujé problems.**

Da prenoté online y paié n auto impresté a Cagliari s'á le signur H. anuzé zënza problems de süa cherta de credit da ciarié sö y al ê dla minunga che al ess ince podü l'adoré da jí a se tó l'auto.

Mo indere n'éra nia insciö: canche an s'imprèsta n auto, n motor o d'atri veicui mësson dagnora deposité na cauziun por podèi curí dagns eventuai gaujá tratan le tèmپ dl imprèst. Deache ara ne vá nia da bloché na cauziun sön na cherta de credit da ciarié sö, se damana porchèl les sozietés che afitan auti en general na cherta de credit classica (cun numeri alzá fora) a inom dla porsona che s'imprèsta l'auto. L'imprèst d'auti a Cagliari podô porchèl refodé da ti dé l'auto.

I ti un aconsié al signur H. da perié le colaboradú dl imprèst d'auti da aspeté ciamó denanco registré che al n'ê gnü degügn a se tó l'auto: a chësta moda ál albü dlaurela da storné por scrit la prenotaziun y insciö ciafé derevers almanco na pert dl import paié danfora.

**Consèi:** Ciarede dagnora denanco prenoté che osta cherta de credit vègnes bëgn azetada ince canche i jëis a se tó l'auto. Controlede ince che la desponibilitè sön la cherta bastes por che al pois gní deponü la cauziun.

### **Cater domandes sön l'ega de spina**

## **Él vëi che an dess lascé n pü' jí l'ega de piun denanco la bëre?**

Sce, al é vëi. Sce l'ega é bele por plü dî chita tla condüta pól rové t'l'ega metai dles condütes o al pó ince s'acumulé baters. Da doman o canche an é stá n pez demez da ciasa vëgnel porchël aconsié da lascé jí l'ega por dui cina trëi menüc por lavé fora indortöra les condütes dal'ega. Chësta ega pó gní tuta da bagné.

## **Pón bëre ega cialda fora de spina?**

Chësc vëgn de jaconsié. Por schivé che al se formes legioneles, vëgn l'ega scialdada sö a temperatöres altes assá y spo fata zircolé tres l'implant dl'ega cialda. Porvia dles temperatöres altes y dl tëmp plü lunch che l'ega resta ti ros pól se deslié ram y plom dai ros. Che che bër ion ega cialda impede frëida dess porchël scialdé sö l'ega frëida frësca sön frogoré o te na ola da scialdé ega.

## **Él sostanzes minerales ince t'l'ega de spina?**

Aladô dla composiziun dl terac tl raiun idrografich dl'ega él laite sostanzes minerales desvalies y microelemënc. L'ega de Balsan por ejëmpl podess gní definida "oligominerala", chël ó dí che ara á n contignü bas de minerai. Mo le bojëgn de minerai dl corp vëgn dantadöt curí dal'alimentaziun solida.

## **Pón indô mëte ite ega tles bozes de plastica da sciuré?**

Les bozes de plastica da sciuré de PET (polietilen tereftalé) ne dess nia gní tutes plü iadi. Dai materiai de plastica pól rové t'l'ega microparticoles (microplastica) o sostanzes chimiches.

## **"Sconti" sön porta de ciasa?**

### **Al é damí da ne ti avëi nia massa crëta!**

Na scincunda promoziunala che comporta ala fin cosc de 14.400 euro? Al telefon vëgnel impormetü na scincunda promoziunala sot forma de bon - chësc dess spo gní porté diretamënter a ciasa, al ó ma ester n valgügn dac. Y patoco, n de passel n rapresentant cun na plata da sotescri: ara se trata de n'aspostaziun ("commissione") y nia de n bon ("buono")!

## **Ci fá?**

Pro contrac che vëgn stluc jö fora dles botëghes (chël ó dí por ejëmpl a ciasa) vëgnel preodü n dërt de retrata (por scrit y da mené demez cun lëtra racomanada cun garanzia de recioiüda), tl tëmp de 14 dis calendars. Sce le termo de retrata é bele tomé pó les consumadësses y i consumadus contaté la Zentrala di Consumadus dl Südtirol y damané do consëi y aiüt.

## **Él tl dlacin artejanal dagnora ingrediënc naturai?**

Les consumadësses y i consumadus s'aspeta che le dalacin cumpré te na dlacinaria vëgnés fat cun püc ingrediënc, scëmpli y naturai. Tla realté sozed chësc indere ma dainré.

Por che le dlacin ciafes na consistënza cremosa vëgnel adoré mesi che le fej gní toch, stabilisadus y emulgaturs. Chisc stabilisadus por dlacins (neutro stabilizzante) vëgn metüs adöm da n moscedoz de sostanzes suplementares por ejëmpl maltodestrina, mono- y diglizerids de aji grasc, farina de vaines, farina de somënzes de guar y farina de somënzes de tara. Tröc produturs de dlacins s'anüza foradechël ince de bases por dlacins o masses de basa bele arjignades damperfora.

I produturs de dlacin artejanal á l'oblianza da documenté por scrit düc i ingrediënc y da ti mostré chësta documentaziun a süa clientela sce ara damana do. Mo n valgönes cosses vára bele da reconësce atira: sce al vëgn pité na gran varieté de saus ó chësc bonamënter dí che al vëgn adoré preparac por dlacins bele arjigná. Corusc massa scraiënc indichëia che al é gnü adoré sostanzes da corú y sce al é munts massa altes de dlacin spo él sëgn che al é gnü adoré grasc vegetai induris y emulgaturs.